Pioneering for You

Wilo-Star-Z NOVA1.0

hu Beépítési és üzemeltetési utasítás
pl Instrukcja montażu i obsługi

4 272 910-Ed.01 / 2025-07

Fig. 1a:

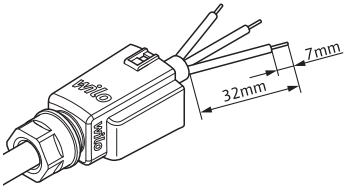


Fig. 1b:

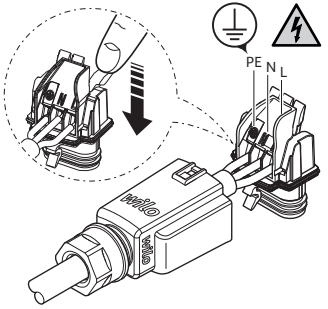


Fig. 1c:

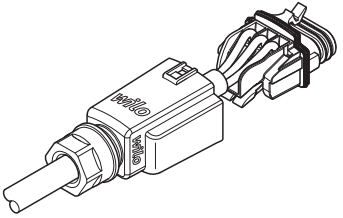


Fig. 1d:

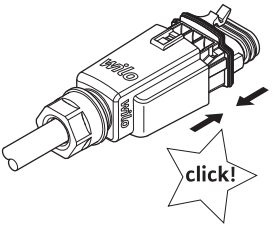


Fig. 1e:

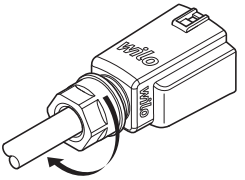
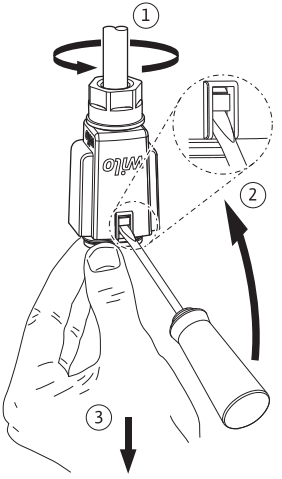
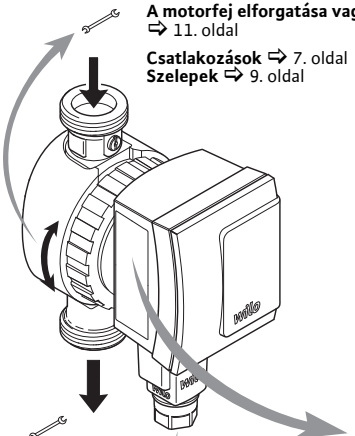


Fig. 2:



hu	Beépítési és üzemeltetési utasítás	4
pl	Instrukcja montażu i obsługi	16



A motorfej elforgatása vagy levétele
⇨ 11. oldal

Csatlakozások ⇨ 7. oldal
Szelepek ⇨ 9. oldal

Csatlakoztatás
⇨ 12. oldal

A típusjel magyarázata
⇨ 7. oldal

Villamos bekötés ⇨ 12. oldal

Biztonság ⇨ 5. oldal

Működés ⇨ 9. oldal

Telepítés ⇨ 10. oldal

Üzemzavarok ⇨ 14. oldal

2 Biztonság

Az utasítással kapcsolatos tudnivalók

- Telepítés előtt ezt az utasítást végig el kell olvasni. Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a szivattyú károsodásához vezethet.
- A telepítés után az utasítást át kell adni a végfelhasználónak.
- Az utasítást a szivattyú közelében kell megőrizni. Ez a dokumentum későbbi problémák esetén referenciaszövegként szolgál.
- Ezen utasítás figyelmen kívül hagyásából eredő károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.

Figyelmeztető jelzések

A biztonság szempontjából fontos tudnivalók jelölése a következő:

Veszély: Villamos energia általi életveszélyre figyelmeztet.

Figyelmeztetés: Életveszély vagy sérülésveszély lehetőségére figyelmeztet.

Vigyázat: A szivattyú vagy más tárgyak lehetséges károsodásának veszélyére figyelmeztet.

Javaslat: Javaslatokat és információkat emel ki.

Szakképesítés

A szivattyú telepítését kizárólag szakképzett személyzet végezheti. Ezt a terméket nem helyezhetik üzembe vagy nem üzemeltethetik olyan személyek, amelyek beszámítási képessége korlátozott (beleértve gyerekeket is), vagy akik nem rendelkeznek megfelelő szaktudással. Ettől csak a biztonságért felelős személyek megfelelő utasítására szabad eltérni. A villamos -csatlakozást kizárólag elektromos szakember végezheti.

Előírások

Telepítéskor vegye figyelembe az alábbi előírások aktuális változatát:

- Balesetvédelmi előírások
- W551 DVGW-munkalap (Németországban)
- VDE 0700/1. rész
- további helyi előírások (pl. IEC, VDE stb.)

Átépítés, pótalkatrészek

A szivattyút nem szabad műszakilag megváltoztatni vagy átépíteni. A szivattyúmotor kinyitása a műanyagfedél eltávolítása által nem megengedett. Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.

Szállítás

Kézbesítéskor csomagolja -ki és ellenőrizze a szivattyút és az összes választható opciót. A szállítási károkat azonnal jelentse.
A szivattyút kizárólag az eredeti -csomagolásban szabad elküldeni.

Villamos energia

Villamos energia felhasználása során áramütés veszélye áll fenn, ezért:

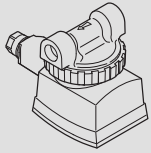
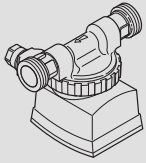
- A szivattyún végzendő munkák előtt feszültségmentesítse a berendezést és biztosítsa illetéktelen visszakapcsolás ellen.
- Az áramkábelt nem szabad megtörni, beszorítani vagy hőforrással érintkezésbe hozni.
- A szivattyú az IP 42 védelmi osztály szerint védett csepegő víz ellen. A szivattyút védje fröccsenő víztől és ne merítse be vízbe vagy más folyadékba.

3 Műszaki adatok

3.1 A típusjel magyarázata

Star-Z	Sorozat: alapkivitelű használati melegvíz cirkulációs szivattyú, nedvestengelyű szivattyú
NOVA1.0	Típus megnevezése
	A = elzárószerelvényekkel

3.2 Csatlakozások

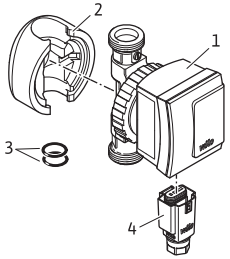
	**Star-Z NOVA1.0** Csavarzat: 15 (Rp ½")
	**Star-Z NOVA1.0 A** Csavarzat: 15 (Rp ½") és elzáró-szerelvények G1 menettel

3.3 Műszaki adatok

	Star-Z NOVA1.0, Star-Z NOVA1.0 A
Hálózati feszültség	1 ~ 230 V / 50 Hz
Védelmi osztály	IP 42
A csatlakozócsövek névleges átmérője	R ½
Építési hossz	84 mm (A típus: 138 mm)
Max. megengedett üzemi nyomás	10 bar (1000 kPa)
Vízhőmérsékletek max. +40 °C-os környezeti hőmérséklet esetén	+2 °C ... +95 °C

A további adatokat lásd a típustáblán vagy a Wilo katalógusban.

3.4 Szállítási terjedelem



1 Szivattyú
2 Hőszigetelő burkolat
3 Tömítőgyűrűk
4 Wilo-Connector
5 Beépítési és üzemeltetési utasítás (nincs az ábrán)

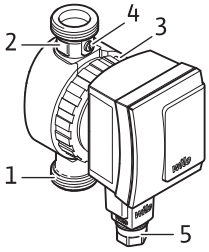
4 Működés

4.1 Alkalmazás

A keringetőszivattyú kizárólag ivóvízhez használható!

4.2 Funkciók

Szelepek



A Star-Z NOVA1.0 A kivitel nyomóoldalon egy visszacsapószeleppel (1) van felszerelve, szívóoldalon pedig egy elzáró szeleppel (2).
A motorfej (3) cseréjéhez elegendő, ha a Connector-t (5) lehúzással feszültségmentesíti és elzárja az elzáró szelepet a forgó horonynál (4). A motorfejet ezután egyszerűen le lehet csavarozni
⇨ 11. oldal.

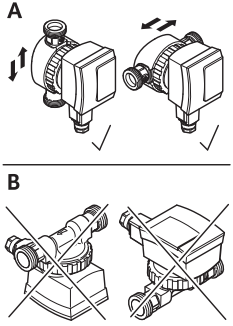
5 Telepítés

5.1 Mechanikus telepítés

Veszély: A munkák megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a szivattyú le lett választva a villamos hálózatról.

Beépítési hely

A beépítéshez egy időjárástól védett, rozsda- és pormentes, valamint jól szellőző helyiségre van szükség. Könnyen hozzáférhető helyet válasszon.

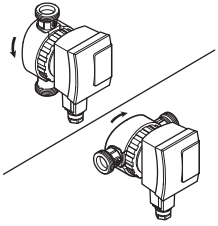


Vigyázat: A szivattyú szennyeződés következtében üzemképtelenné válhat.
A csőrendszert beépítés előtt át kell öblíteni.

Javaslat: A Star-Z NOVA1.0 A kivitel esetén az elzáró szelep és a visszacsapószelep előszerelt. Ezeket a szelepeket a Star-Z NOVA1.0 kivitel beépítése esetén kiegészítőleg fel kell szerelni.

1. A beépítés helyét úgy kell előkészíteni, hogy a szivattyút mechanikai feszültségektől mentesen lehessen beszerelni.
2. Válassza ki a megfelelő beépítési helyzetet, csak az A ábrának megfelelően.
   A ház hátoldalán lévő nyíl mutatja az áramlási irányt.

A motorfej elforgatása vagy levétele

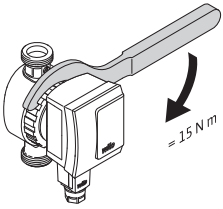


3. Oldja ki, szükség esetén pedig teljesen csavarja le a hollandi anyát.

Vigyázat: Ne sértse meg a háztömítést. Cserélje ki a sérült tömítéseket.

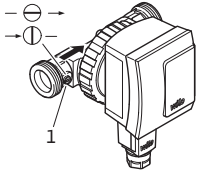
4. A motorfejet úgy kell elfordítani, hogy a Wilo-Connector lefelé nézzen.

Vigyázat: Nem megfelelő pozícióban víz hatolhat be és tönkreteheti a szivattyút.



5. Húzza meg ismét a hollandi anyát.

Az elzáró szelep kinyitása



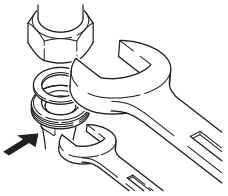
6. Forgassa el a hornyot (1) egy csavarhúzóval úgy, hogy az párhuzamosan legyen az áramlási iránnyal (csak a Star-Z NOVA1.0 A kivitel esetén).

Javaslat: Elzáráshoz a hornyot az áramlási irányhoz képest keresztbe kell állítani.

7. Szerelje fel a hőszigetelő burkolatot.

Vigyázat: A motor műanyag részeit nem szabad hőszigetelni a szivattyú túlmelegedés elleni védelmének érdekében.

Csatlakoztatás



8. Csatlakoztassa a csövezést.

Vigyázat: Az elzáró és visszacsapószelep-pel ellátott kivitelek esetén ezek 15 Nm meghúzási nyomatékkal (szorosan) tömítve előszereltek. A csavarozás közben kifejtett túl nagy meghúzási nyomaték tönkreteszi a szelepcsavarzatot és az O-gyűrűt.
Beépítéskor biztosítsa a szelepet egy villáskulccsal elfordulás ellen!

5.2 Villamos bekötés

Veszély: Kizárólag elektromos szakember végezhet munkákat a villamos csatlakozáson. Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozóvezeték feszültségmentes.

- A villamos bekötést az alábbi módon hajtsa végre: Fig. 1a – 1e ⇨ 2. oldal
- A WILO-Connector-t az alábbi módon nyissa ki: Fig. 2 ⇨ 2. oldal

5.3 Betöltés és légtelenítés

1. Töltse be a rendszert.
2. A szivattyú forgórész terének légtelenítése önműködően történik rövid üzemidő elteltével. Eközben zajok léphetnek fel. Adott esetben többszöri be- és kikapcsolással fel lehet gyorsítani a légtelenítést. Rövid ideig tartó szárazon-futás nem károsítja a szivattyút.

6 Karbantartás

Tisztítás

A szivattyút kívülről kizárólag enyhén nedves kendővel, tisztítószer nélkül szabad tisztítani.

A motorfej cseréje

Figyelmeztetés: A motorfej vagy a szivattyú kiszerelésekor forró közeg léphet ki nagy nyomás alatt. Hagyja előtte kihűlni a szivattyút. A szivattyú kiszerelése előtt zárja el az elzáró szelepeket ⇨ 11. oldal.

Javaslat: A kiszerelt és működő motor esetén zajok és forgásváltás léphet fel. Ebben a helyzetben ez szokásos állapot.
A kifogástalan működés csak akkor biztosított, ha a szivattyú szállítható közegben működik.

A motorfej cseréje ⇨ 11. oldal.
A szervizmotort a szakszerviznél lehet megrendelni.

7 Üzemzavarok

Üzemzavarok	Okok	Elhárítás
A szivattyú nem indul be.	Az áramellátás megszakadt, rövidzárlat van vagy hibásak a biztosítékok.	Ellenőriztesse az áramellátást egy elektromos szakemberrel.
	A motor leblokkolt, pl. a hűtővíz körfolyamatból kivált lerakódások miatt.	Szereltesse ki a szivattyút egy szakemberrel ⇨ 11. oldal. Forgassa el a járókereket és öblítse ki a szennyeződést, hogy a járókerék újra könnyen járjon.
A szivattyú zajt bocsát ki.	Akadályozott a motor folyamatos működése, pl. a hűtővíz körfolyamatból kivált lerakódások miatt.	
	Szárazonfutás, túl kevés víz.	Ellenőrizze, hogy az elzárószerelvények teljesen ki vannak-e nyitva.
	Levegő került a szivattyúba.	Kapcsolja be és ki a szivattyút ötször, 30–30 másodpercre

Javaslat: Ha nem tudja elhárítani az üzemzavart, értesítse a szakszervizt.

8 Ártalmatlanítás

Információ az elhasznált elektromos és elektronikai termékek begyűjtéséről

Ezen termék előírásszerű ártalmatlanítása és szakszerű újrahasznosítása segíti elkerülni a környezet károsodását és az emberi egészségre leselkedő veszélyeket.

ÉRTESÍTÉS

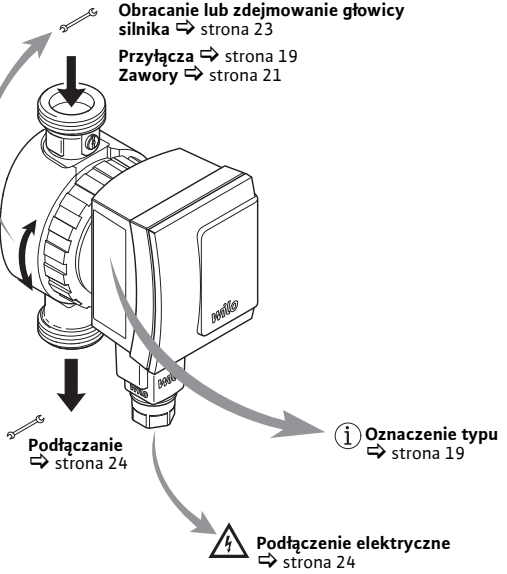
Tilos a háztartási hulladék részeként végzett ártalmatlanítás!

Az Európai Unióban ez a szimbólum szerepelhet a terméken, a csomagoláson vagy a kísérőpapírokon. Azt jelenti, hogy az érintett elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

Az érintett elhasznált termékek előírásszerű kezelésével, újrahasznosításával és ártalmatlanításával kapcsolatban a következőkre kell ügyelni:

- Ezeket a termékeket csak az arra kialakított, tanúsított gyűjtőhelyeken adja le.
- Tartsa be a helyileg érvényes előírásokat!

Az előírásszerű ártalmatlanításra vonatkozó információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a legközelebbi hulladékhasznosító udvarhoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akinél a terméket vásárolta. Az újrahasznosítással kapcsolatban itt találhat további információkat: www.wilo-recycling.com.



Bezpieczeństwo ⇨ strona 17

Sposób działania ⇨ strona 21

Instalacja ⇨ strona 22

Usterki ⇨ strona 26

2 Bezpieczeństwo

O niniejszej instrukcji

- Przed rozpoczęciem instalacji należy przeczytać niniejszą instrukcję w całości. Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może prowadzić do odniesienia ciężkich obrażeń lub uszkodzeń pompy.
- Po zakończeniu instalacji przekazać instrukcję użytkownikowi końcowemu.
- Instrukcję przechowywać w pobliżu pompy. Służy ona jako materiał referencyjny w razie wystąpienia ewentualnych późniejszych problemów.
- Za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania zapisów instrukcji nie ponosimy odpowiedzialności.

Wskazówki ostrzegawcze

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są oznaczone w następujący sposób:

Niebezpieczeństwo: Oznacza śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem.

Uwaga: Oznacza śmiertelne niebezpieczeństwo lub możliwość odniesienia obrażeń.

Ostrożnie: Oznacza możliwość powstania zagrożenia dla pompy lub innych przedmiotów.

Zalecenie: Podaje użyteczne wskazówki i informacje.

Kwalifikacje

Instalację pompy może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel specjalistyczny. Niniejszy produkt nie może być uruchamiany ani obsługiwany przez osoby o ograniczonej poczytalności (włączając dzieci) lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy fachowej. Wyjątki dopuszcza się wyłącznie pod warunkiem, że odpowiedniej instrukcji udziela osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo. Podłączenie elektryczne wykonuje wyłącznie specjalista elektryk.

Przepisy

Podczas instalacji należy przestrzegać następujących przepisów w aktualnie obowiązującym brzmieniu:

- przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (dot. zapobiegania wypadkom)
- arkusza roboczego DVGW W551 (w Niemczech)
- VDE 0700/części 1
- innych przepisów lokalnych (np. IEC, VDE etc.)

Przebudowa, części zamienne

Pompy nie wolno modyfikować ani przebudowywać pod względem technicznym. Zabrania się otwierania silnika pompy poprzez usunięcie plastikowej pokrywy. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Transport

Po otrzymaniu wypakować i sprawdzić wszystkie elementy pompy i jej wyposażenia dodatkowego. Natychmiast zgłaszać uszkodzenia transportowe. Pompę odsyłać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

Prąd elektryczny

Podczas pracy z prądem elektrycznym istnieje niebezpieczeństwo porażenia, dlatego:

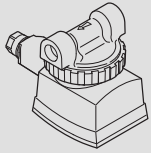
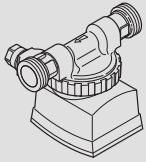
- Przed rozpoczęciem prac przy pompie wyłączyć zasilanie elektryczne i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Nie zaginać ani nie zakleszczać przewodu elektrycznego, nie dopuszczać do kontaktu przewodu ze źródłem ciepła.
- Pompa posiada stopień ochrony IP 42, a co za tym idzie zabezpieczenie przed działaniem skroplin. Chronić pompę przed woda rozpryskową, nie zanurzać pompy w wodzie ani innych cieczach.

3 Dane techniczne

3.1 Oznaczenie typu

Star-Z	Seria: Standardowa pompa cyrkulacyjna do instalacji wody użytkowej, bezdławnicowa
NOVA1.0	Oznaczenie typu
	A = z armaturą odcinającą

3.2 Przyłącza

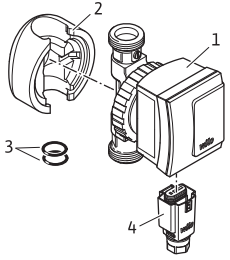
	**Star-Z NOVA1.0** Złącze śrubowe: 15 (Rp ½")
	**Star-Z NOVA1.0 A** Złącze śrubowe: 15 (Rp ½") i armatura odcinająca z gwintem G1

3.3 Dane

	Star-Z NOVA1.0, Star-Z NOVA1.0 A
Napięcie zasilania	1 ~ 230 V / 50 Hz
Stopień ochrony	IP 42
Średnica znamionowa rur przyłączeniowych	R ½
Długość montażowa	84 mm (typ A: 138 mm)
Maks. dopuszczalne ciśnienie robocze	10 bar (1000 kPa)
Temperatura wody przy max. temperaturze otoczenia +40°C	+2°C do +95°C

Pozostałe dane patrz tabliczka znamionowa lub katalog firmy Wilo.

3.4 Zakres dostawy



1 Pompa
2 Pokrywa izolacji cieplnej
3 Pierścienie uszczelniające
4 Wilo-Connector
5 Instrukcja montażu i obsługi (nie przedstawiona)

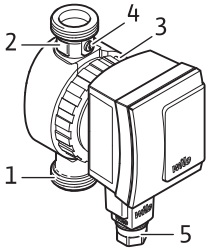
4 Sposób działania

4.1 Zastosowanie

Pompa cyrkulacyjna nadaje się wyłącznie dla wody pitnej.

4.2 Działanie

Zawory



Wersja Star-Z NOVA1.0 A jest po stronie tłocznej wyposażona w zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym (1), a po stronie ssawnej - w zawór odcinający (2).
Aby wymienić głowicę silnika (3), wystarczy zdjąć konektor (5), a tym samym odłączyć zasilanie i zamknąć zawór odcinający przy szczelinie (4). Następnie można po prostu odkręcić silnik ⇨ strona 23.

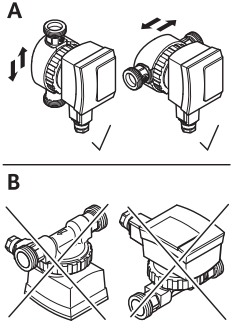
5 Instalacja

5.1 Instalacja komponentów mechanicznych

Niebezpieczeństwo: Przed rozpoczęciem prac upewnić się, że pompa została odłączona od zasilania elektrycznego.

Miejsce montażu

Na potrzeby montażu należy wybrać pomieszczenie zabezpieczone przed wpływem czynników atmosferycznych, mrozu i pyłu oraz posiadające dobrą wentylację. Wybrać miejsce łatwo dostępne.

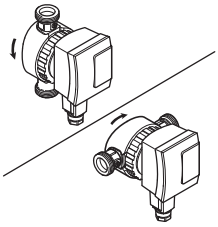


Ostrożnie: Zabrudzenia mogą doprowadzić do nieprawidłowego działania pompy. Przed rozpoczęciem montażu przepłukać system rurociągów.

Zalecenie: W przypadku wersja Star-Z NOVA1.0 A zawór odcinający i zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym są już wstępnie zamontowane. W przypadku montażu wersji Star-Z NOVA1.0 należy je dodatkowo zamontować.

1. Miejsce montażu należy przygotować w taki sposób, aby pompa mogła zostać zmontowana bez udziału naprężeń mechanicznych.
2. Wybrać prawidłowe położenie montażowe, tylko takie jak przedstawiono na (rys. A). Strzałka z tyłu korpusu wskazuje kierunek przepływu.

Obracanie lub zdejmowanie głowicy silnika

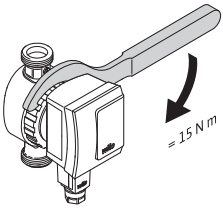


3. Poluzować nakrętkę złączkową, w razie potrzeby całkowicie odkręcić.

Ostrożnie: Nie uszkodzić uszczelnienia korpusu. Uszkodzone uszczelnienia wymienić.

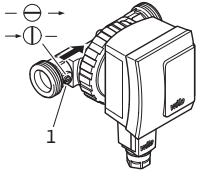
4. Obrócić głowicę silnika w taki sposób, aby Wilo-Connector był skierowany w dół.

Ostrożnie: W razie nieprawidłowego położenia do pompy może dostać się woda i zniszczyć ją.



5. Ponownie dokręcić nakrętkę złączkową.

Otwieranie zaworu odcinającego



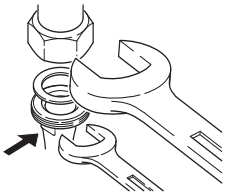
6. Obrócić szczelinę (1) za pomocą śrubokrętu w taki sposób, aby była ustawiona równolegle do kierunku przepływu (tylko w przypadku wersja Star-Z NOVA1.0 A).

Zalecenie: Aby zamknąć zawór, ustawić szczelinę poprzecznie do kierunku przepływu.

7. Przymocować pokrywę izolacji cieplnej.

Ostrożnie: Elementy silnika wykonane z tworzyw sztucznych nie mogą posiadać izolacji cieplnej, aby zabezpieczyć pompę przed przegrzaniem.

Podłączanie



8. Podłączyć orurowanie.

Ostrożnie: W przypadku wersji z zaworem odcinającym i zabezpieczeniem przed przepływem zwrotnym elementy te są już wraz z uszczelnieniem wstępnie zamontowane i dokręcone z momentem dociągającym wynoszącym 15 Nm (mocno). Zbyt duży moment dociągający podczas dokręcania śrub niszczy złącze śrubowe zaworu i pierścień samouszczelniający o-ring.
Podczas montażu zabezpieczyć zawór przed przekręceniem za pomocą klucza szczękowego!

5.2 Podłączenie elektryczne

Niebezpieczeństwo: Prace przy podłączaniu elektrycznym może wykonywać wyłącznie specjalista elektryk. Przed podłączeniem upewnić się, że przewód przyłączeniowy nie jest pod napięciem.

- Podłączenie elektryczne przeprowadzić w następujący sposób: Fig. 1a do 1e ⇨ strona 2
- Otworzyć WILO-Connector w następujący sposób: Fig. 2 ⇨ strona 2

5.3 Napełnianie i odpowietrzanie

1. Napełnić instalację.
2. Komora wirnika pompy odpowietrza się samoczynnie po krótkim czasie pracy. Może przy tym wystąpić hałas. Odpowietrzanie można w razie potrzeby przyspieszyć, kilkukrotnie włączając i wyłączając pompę. Krótka praca na sucho nie powoduje uszkodzenia pompy.

6 Konserwacja

Czyszczenie

Z zewnątrz pompę czyścić wyłącznie przy użyciu lekko zwilżonej szmatki bez dodatku żadnych środków czyszczących.

Wymiana głowicy silnika

Uwaga: Podczas demontażu głowicy silnika lub pompy może dojść do wycieku gorącego medium tłoczonego pod wysokim ciśnieniem. Najpierw schłodzić pompę.
Przed demontażem pompy zamknąć zawory odcinające ⇨ strona 23.

Zalecenie: Po wymontowaniu i uruchomieniu silnika mogą pojawić się odgłosy i zmiana rotacji. W tej sytuacji jest to normalny stan rzeczy.
Prawidłowe działanie jest zagwarantowane wyłącznie wtedy, gdy przez pompę przepływa medium.

Wymiana głowicy silnika ⇨ strona 23.
W warsztacie specjalistycznym zamówić silnik serwisowy.

7 Usterki

Usterki	Przyczyny	Usuwanie
Pompa nie uruchamia się.	Przerwa w dopływie prądu, zwarcie lub uszkodzone bezpieczniki.	Zlecić specjaliście elektrykowi kontrolę zasilania elektrycznego.
	Silnik jest zablokowany, np. przez nagromadzone osady z obiegu wody.	Zlecić specjaliście demontaż pompy ⇨ strona 23. Przywrócić prawidłową pracę wirnika, obracając go i wypłukując zanieczyszczenia.
Pompa wywołuje hałas.	Silnik trze, np. przez nagromadzone osady z obiegu wody.	
	Praca na sucho, zbyt mało wody.	Sprawdzić armaturę odcinającą, musi być w pełni otwarta.
	Powietrze w pompie.	Włączyć/wyłączyć pompę 5x, za każdym razem na 30s/30s.

ⓘ **Zalecenie:** Jeśli nie można usunąć usterki, należy skontaktować się ze specjalistycznym warsztatem.

8 Utylizacja

Informacje dotyczące gromadzenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Przepisowa utylizacja i prawidłowy recycling tego produktu umożliwiają uniknięcie szkody dla środowiska i zagrożenia dla zdrowia ludzi.

NOTYFIKACJA
Zakaz utylizacji z odpadami komunalnymi!
W obrębie Unii Europejskiej na produktach, opakowaniach lub dołączonych dokumentach może być umieszczony niniejszy symbol. Oznacza to, że danego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno utylizować z odpadami komunalnymi.

W celu przepisowego przetworzenia, recyclingu i utylizacji danego zużytego sprzętu postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Takie sprzęty oddawać wyłącznie w wyznaczonym i certyfikowanym punkcie zbiórki.
- Przestrzegać miejscowych przepisów!

W gminie, w punkcie utylizacji odpadów lub u sprzedawcy, u którego zakupiono sprzęt, uzyskać informacje odnośnie do przepisowej utylizacji. Szczegółowe informacje o recyklingu na www.wilo-recycling.com.

Docusign Envelope ID: ADDCC6BF-6536-4AEC-A2B1-B72FFEA28F2D

CE

DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Nassläufer-Umwälzpumpen der Baureihen,

Star-Z NOVA1.0 ...

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE
_ 2014/35/EU - NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES
_ 2011/65/EU + 2015/863 - BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund, Deutschland

Dortmund, 2025-07-28

Signiert von:
ppa. Christoph Teschers
8390AFA148A744C...

Christoph TESCHERS
Group Vice President - Product Quality

wilo

WILO SE
Wilopark 1
D-44263 Dortmund, Deutschland

Declaration n°2224260-rev01 PC As-Sh n°4177772-EU-rev10

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG

F.-DQ_03 4.7

Docusign Envelope ID: ADDCC6BF-6536-4AEC-A2B1-B72FFEA28F2D

EL — Ενίσχυση μετάφρασης της Διακήρυξης

Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι υδρολίπαντοι κυκλοφορητές της σειράς
(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)
Star-Z NOVA1.0 ...
στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:

|| 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης || 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών

συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι:

ES — Traducción oficial de la Declaración

Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los circuladores de rotor húmedo de la(s) serie(s)
(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)
Star-Z NOVA1.0 ...
cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:

|| 2014/35/EU - Baja Tensión || 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos:

FR — Traduction officielle de la déclaration

Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de circulateurs des séries,
Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)
Star-Z NOVA1.0 ...
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

|| 2014/35/EU - BASSE TENSION || 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES

sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Personne autorisée à constituer le dossier technique est :

IT — Traduzione ufficiale della Dichiarazione

Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questi tipi di circolatori a rotore bagnato della serie,
(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)
Star-Z NOVA1.0 ...
allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:

|| 2014/35/EU - Bassa Tensione || 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose

rispettare anche le seguenti norme pertinenti:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è:

PT — Tradução oficial da Declaração

Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) circulador(es) de rotor húmido da(s) série(s),
(O nº de série está marcado na placa de características do produto)
Star-Z NOVA1.0 ...
está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional

|| 2014/35/EU - Baixa Voltagem || 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas

assim como as seguintes disposições das normas europeias

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos:

DA — **Officiel oversættelse af erklæringen**

Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at disse kirtelfrie cirkulationspumpetyper i serien,
(Serienummeret er markeret på produktpladen)

Star-Z NOVA1.0 ...

i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:

|| 2014/35/EU - Lavspændings || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer

også overholde følgende relevante standarder:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er:

ET — **Deklaratsiooni ametlik tõlge**

Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et need seeria näärmeteta tsirkulatsioonipumbad,
(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile)

Star-Z NOVA1.0 ...

oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:

|| 2014/35/EU - Madalpingeseadmed || 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta

vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik:

FI — **Julistuksen virallinen käännös**

Me valmistaja vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että nämä sarjan tiivisteettömät kiertovesipumput,
(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen)

Star-Z NOVA1.0 ...

toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:

|| 2014/35/EU - Matala Jännite || 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta

noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on:

IS — **Opinber þýðing á yfirlýsingunni**

Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að þessar kirtillausu hringlaga dælugerðir seríunnar,
(Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum)

Star-Z NOVA1.0 ...

í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:

|| 2014/35/EU - Lágspennutilskipun || 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna

uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er:

LT — **Oficialus deklaracijos vertimas**

Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos šlapio rotoriaus siurblių modeliai,
(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės)

Star-Z NOVA1.0 ...

taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:

|| 2014/35/EU - Žema įtampa || 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo

taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra:

Docusign Envelope ID: ADDCC6BF-6536-4AEC-A2B1-B72FFEA28F2D

LV

Deklarācijas oficiālais tulkojums

Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka šie slapjā rotora cirkulācijas sūkņu tipi,
(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)

Star-Z NOVA1.0 ...

piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:

|| 2014/35/EU - Zemsprieguma || 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE

atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju:

NL

Officiële vertaling van de verklaring

Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat deze natloper-circulatiepompen van de serie,
(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)

Star-Z NOVA1.0 ...

in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:

|| 2014/35/EU - Laagspannings || 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen

voldoen ook aan de volgende relevante normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is:

NO

Offiseiell oversettelse av erklæring

Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at våtløper sirkulasjonspumper under type serie,
(serienummeret er markert på pumpeskilt)

Star-Z NOVA1.0 ...

I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning

|| 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer

Oppfølger også relevante standarder

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er:

SV

Officiell översättning av försäkran

Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att de våtlöpande cirkulationspumparna i serien
(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt)

Star-Z NOVA1.0 ...

i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning

|| 2014/35/EU - Lågspännings || 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen

överrenstämmer också med följande relevanta standarder:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är:

GA

Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm

Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsachan pumpa cuairteachaidh glandless seo den t-sreath,
(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)

Star-Z NOVA1.0 ...

anns an stàit lìbhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:

|| 2014/35/EU - Ìsealvoltais || 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu

gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile:

Docusign Envelope ID: ADDCC6BF-6536-4AEC-A2B1-B72FFEA28F2D

BG

Официален превод на Декларация

Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че
помпите с мокър ротор от серията,
Серийните номера са обозначени на табелата на продукта

Star-Z NOVA1.0 ...

В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство

|| 2014/35/EU - Ниско Напрежение || 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества

Също така отговарят на следните изискуеми норми:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е:

CS

Oficiální překlad Prohlášení

My, výrobce, prohlašujeme na základě naší výhradní odpovědnosti, že tyto bezucpávkové oběhové čerpadlo řady,
(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)

Star-Z NOVA1.0 ...

ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:

|| 2014/35/EU - Nízké Napětí || 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek

dodržovat také následující relevantní normy:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je:

HR

Službeni prijevod Deklaracije

Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da ova mokrorotorna pumpa tipa iz serije,
(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)

Star-Z NOVA1.0 ...

u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:

|| 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu || 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari

u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije:

HU

A Nyilatkozat hivatalos fordítása

Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat nedvestengelyű keringető szivattyúi,
(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik)

Star-Z NOVA1.0 ...

leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek

|| 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű || 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról

megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

PL

Oficjalne Numaczenie Deklaracji Zgodności

Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że typoszeregi bez dławnicowych pomp obiegowych z serii
(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)

Star-Z NOVA1.0 ...

w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:

|| 2014/35/EU - Niskich Napięć || 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji

są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

RO

Traducere oficială a Declarației

Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că aceste tipuri de pompe de recirculare cu rotor umed, din seria
(Numărul serial este marcat pe plăcuța de identificare a produsului)

Star-Z NOVA1.0 ...

în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:

|| 2014/35/EU - Joasă Tensiune || 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase

sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Persoana autorizată sa compileze dosarul tehnic este:

SK

Oficiálny preklad vyhlásenia

My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tieto bezucpávkové obehové čerpadlá radu,
(Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom)

Star-Z NOVA1.0 ...

v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:

|| 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia || 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok

spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je:

SL

Uradni prevod izjave

Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da te vrste obtočnih črpalk brez žleze serije,
(Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka)

Star-Z NOVA1.0 ...

v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:

|| 2014/35/EU - Nizka Napetost || 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi

izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Oseba, pooblaščena za sestavo tehnične datoteke, je:

TR

CE Uygunluk Beyanı

Biz üretici olarak, sirkülasyon pompa tip serilerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz.
Seri numarası ürünün üzerindedir.

Star-Z NOVA1.0 ...

teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;

|| 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği || 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran

İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi;

MT

Traduzzjoni uffiċjali tad-Dikjarazzjoni

Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li dawn it-tipi ta 'pompa ċirkolanti mingħajr glandola tas-serje,
(In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjanċa tas-sit tal-prodott)

Star-Z NOVA1.0 ...

fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali relevanti:

|| 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx || 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi

jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund,
Deutschland

Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija:

wilo

Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
D-44263 Dortmund
Germany
T +49(0)231 4102-0
F +49(0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Pioneering for You